

女人是歷史且塑造歷史；
談臺史博「臺灣女人」相關計畫

臺史博 研究組助理研究員 劉維瑛



HISTORY

- 什麼是歷史？
- HIS-STORIES
- HI STORY
- HI STORIES

her-stories

2016.01.16 歷史的那一天

- 臺灣公民政治選擇的性別意涵
- 首位臺灣女性總統
- 立法院女性立法委員比38.1%
- 新內閣女性比10% (4/40)
- 「性別不重要，能力才重要」



歷史從哪裡開始說起

- 「不是誰的女兒，不是誰的寡婦，也不是誰的妻子」－法國媒體
- 沒有政治背景的富裕家庭
- 報紙標題：全球女性元首崛起能否，振興男人留下的廢墟
- 南韓的朴槿惠－父親（朴正熙）的志業
- 緬甸的翁山蘇姬
- 美國？英國？德國？香港？

20160206 台南大地震

- 南鯤鯓代天府「武則天坐天」的天下籤。—三立新聞20150529
- 「台灣出了武則天，不只下雪還地震。」—自由時報20160206
- 南鯤鯓代天府國運籤：「一重江水一重山，誰知此去路又難，任他改求終不過，是非到底未得安。」20170127



歷史能從哪裡

- 小英的故事
- 女人參政的故事
- 從秦宣太后(芈月)到慈禧
- 希拉蕊的政治之路
- 從選舉權到婦女保障名額



所謂「性別主流化」

- 性別主流化，是一種推動一個社會達到性別平等的全球性策略之一。
- 1975年聯合國在墨西哥市舉行的第2屆世界婦女會議中，宣布未來的10年為「婦女十年（DECADE FOR WOMEN）」，責成各國全力推動婦女權益，有密切關係。因此在1995年北京舉辦的聯合國第4屆世界婦女會議中，與會者乃通過「北京行動宣言」，正式以「性別主流化」作為行動策略，要求各國將性別平等作為政策主流。
- 從1945到1975年期間，婦女公民權利透過立法加以確定。1975年以來，透過聯合國世界婦女大會的運作，有關婦女權益的促進工作，開啟了全球對話的可能。1985年，西方開始以「女性主義的觀點」來思考社會中女性的處境。1995年，更進而提出「性別主流化」的理念，作為促進一個社會性別平等的主要策略。

婦女的人權就是人權

- 1979年，聯合國大會通過「消除對婦女一切形式歧視公約」（以下簡稱CEDAW），闡明男女平等享有一切經濟、社會、文化、公民和政治權利。
- 為了保障人權，落實性別平等，我國於2011年通過「消除對婦女一切形式歧視公約施行法」草案，自2012年起施行，成為CEDAW締約國。針對性別平等，文化部持續倡議性平概念、積極蒐集女性史料，並辦理檢視及消弭民俗文化資產之性別歧視。



尚未被說出的故事

- 過去長久以來，歷史關照只完全集中於男性，史家以男人的歷史為中心，並投注所有關心。
- 那多數平凡女性的生活實相該如何呈現？
- 女人的歷史，必須填補傳統歷史全神貫注於男性作為所留下的空隙，且給予女性生活應有的關注與榮耀。
- 恢復女性的位置，其實不是一件容易的事。



怎麼看平權

- 總有女性會對其他女性說：
為什麼還要爭平權，已經沒有貶抑作為了啊，我們已經平等了呀
我不覺得被歧視

現代女性所享有的權利，是跟前人無數犧牲與流血換來的！！

我們的關心不會停止，故事沒有結局，某個意義上來說，故事才開始



臺灣女人常駐臺史博

博物館的初衷



- 中西方傳統社會，基本上以男性為中心建構的，居人口半數的女性在歷史發展過程與歷史記載中，或許不是沒有聲音的一群，但很長一段時期被輕忽。
- 臺灣女人，這個族群在臺灣歷史的演變中，除了傳統漢人外，融入許多種族，這個族群也因著社會經濟的變遷，社會地位也逐漸改變，在歷史上逐漸展露其重要性，藉著臺灣女人的議題來呈現臺灣多元文化的歷史。

以臺灣女人為名



- 臺史博以「臺灣女人」為議題，不僅是宣揚女權，凸顯臺灣女人在歷史的潮流中，所展示堅韌的生命力，呈現女性覺醒的歷史，配合行政院推行性別主流化的計畫，一一開展相關計畫

臺灣女人相關計畫



史料調查蒐集



影像口述歷史



臺灣女人網站

館內女性相關典藏



女性文物



文獻資料
報章雜誌
老照片



寫真帖
畢業紀念冊



口述歷史影像資料

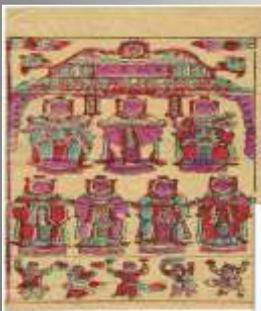
館藏各類相關文物



日本時代報刊廣告上的女性形象



女性史料調查收集，展示規劃



- 92年，委託中央研究院近代史研究所游鑑明教授著手進行「臺灣女人」研究計畫，整理相關文獻與規劃展示等主題研究。
- 96年，繼續委託中央研究院近代史研究所游鑑明教授著手進行「臺灣女人網站內容規劃與研究」，蒐集與臺灣女人有關的歷史資料。

常設展「斯土斯民－臺灣的故事」中的女性顯影



常設展「斯土斯民－臺灣的故事」中的女性顯影



臺灣女人網站建置與維運

臺灣女人網站建置與維運



臺灣女人網站建置過程



- 98-99年，由行政院文化建設委員會協助下，進行「臺灣女人網站建置計畫」，架構網站，將過去臺灣女人相關之成果，以兼顧研究、推廣的性質方法，呈現於網路。

臺灣女人網站建置目的

激起年長者的集體記憶

展示臺史博歷年來相關的蒐藏成果

臺灣女人網站

帶動年輕族群對臺灣婦女文化的興趣與關懷。

期望呈現臺灣多元文化特色

臺灣女人網站議題架構

身體文化

婚姻家庭

信仰習俗

日常生活

教育

工作場域

人物特寫

創作

運動

臺灣女人大事記

臺灣女人網站議題的選擇



- 1. 身體文化（3個子題，20個詞條）
- 2. 婚姻與家庭（4個子題，27個詞條）
- 3. 女性與臺灣民間信仰、習俗（7個子題，30個詞條）
- 4. 女性與日常生活（5個子題，29條詞條）
- 5. 女子教育（6個子題，42個詞條）
- 6. 不同工作場域的女人（13個子題，30個詞條）
- 7. 女性人物特寫（11個子題，40個詞條）
- 8. 女性創作（5個子題，67個詞條）
- 9. 婦女運動（5個子題，112個詞條）

設計裡的性別意識



臺灣女人網站改版



- 104年，配合臺史博「網站改版暨導入文化部共構網站系統」，臺灣女人網站也將一併進行調整改進，將針對各議題更動的資料，陸續進行更新。

臺灣女人網站改版前後



臺灣女人網站內容頁面



臺灣女人網站部分內容頁面



女性口述歷史與影音資料

用說的生命史



- 97年，委託成功大學研究發展基金會，以口述歷史影像的方式，執行「臺灣女人音像資料收集與應用計畫」，以地區特性為出發點，建立日治末期的生活史面貌，優先記錄二次大戰下南臺灣庶民女性，進行過去與未來的對話。



- 99年，續以口述歷史影像方式，進行以臺灣不同族群、生活區域、職業、教育的年長常民女性生活史，作為口述影音資料收集的素材，經由個人口述的「小歷史」，交織共同（與不同）的經驗與記憶，集合鋪陳為「大歷史」的縱觀。
- 從女孩到女人，成為人妻、母親與祖母，這些女性的一生經歷了臺灣政治、社會、生活形態的重大改變，她們關心的重點與日常細節也許單純瑣細，這些細膩的觀察與體認，卻展現男性史觀之外，多重面向的臺灣常民生活史。





影像口述歷史的目的



彌補歷史的斷層



注意弱勢邊緣聲音



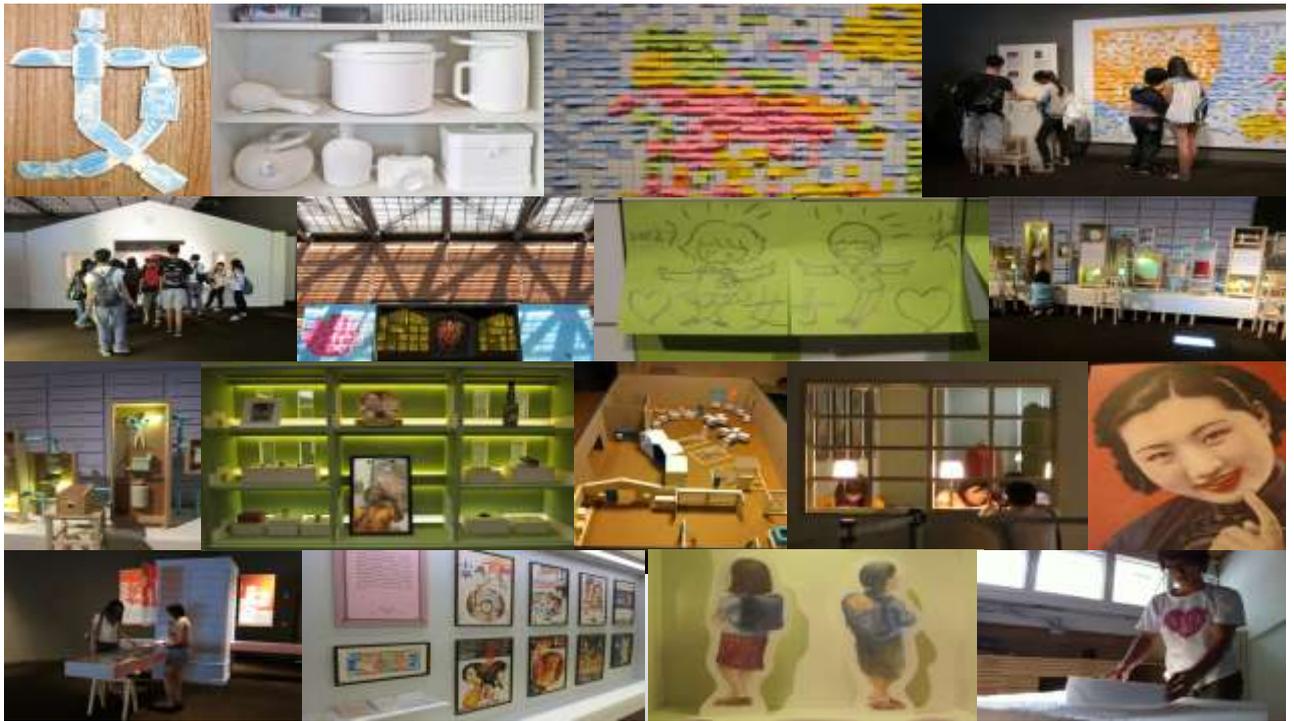
塑造社會共同記憶

當歷史聚光燈照向常民女性



- 101年，推出「臺灣女子・非常好」特展，重視性別觀點的融入，從研究的議題、文物的蒐集整理，展示設計執行，教育推廣與公共服務，力求性別平等，重視多元的聲音，讓被歷史忽略的女性資料，在博物館重現。





臺灣好說；生命史與口述歷史

女性影像口述歷史工作的展開

- 原先目的：以架設臺灣女人網站需求為基本考量的研究計畫。
- **臺灣女人網站音像資料收集與應用計畫**
 一是以地區特性為出發點，蒐集日治末期台灣戰時體制的音像資料，以「南台灣地區經歷日治末期戰爭體制的女性」為主要拜訪對象。
日治末期、戰爭體制
空襲、疏開、家人出征、物資管制、黑市
戰爭經驗之外的人生大事：食、衣、住、行、育、樂
- **臺灣女人影音資料收集及應用計畫**
 一是為配合臺灣女人特展的需要，將口述歷史的音像資料蒐集對象，擴大至臺灣地區常民女性的日常生活經驗。
常民女性、日常生活
生命史

她們回憶，她們醒豁，她們低語，她們傾談。

她們說。

以紀錄片拍攝記錄手法



口述歷史影像紀錄的方式、理念

- 有文字才有歷史？（整理、刪削、潤飾、井然）
- 有圖才有真像？（紀錄片導演的剪輯）
- 敘事者她們的語氣、表情、手勢
- 口述過程中的跳躍、重複、低語、沈默、隱藏、激昂



從戰爭經驗開始探問

- 原先思考起點是日治末期臺灣戰爭經驗的女性部分，有關戰時體制研究，學界現有的研究多半從國家與社會的關係著眼，或討論日本官方戰爭動員的皇民化運動，或檢討徵兵制對於臺灣社會的實際影響。
- 她們是真正活過那個時代的人，如何看待她們所曾親身經歷的戰爭，也漸漸受到相當程度的關心，並以不同方式、不同主題切入及整理。



建立日治末期的生活史樣貌

- 在大歷史中長久被忽略的女性，在張羅家務的日常生活中，究竟會對那段戰時的日子保有什麼樣的記憶？
- 透過女性的記憶，一面觀察戰爭對於人的衝擊，一面搜羅這段時間裡的常民生活史資料，藉以與「大歷史」對話。因為戰爭裡應當被記得的，不該只是「編隊的B-29型轟炸機」、「地面防空部隊」這樣的字眼，還包括許多生活的細節。



她們和她們的時代

- 在訪談對象的選取上，既不強調這些女性的生命經驗是否是臺灣歷史紀錄上的第一人，也不急於確証她們足堪做為某個族群或地區女性生命經驗的代表典型。
- 希望勾勒的，是藉由各個不同特質的女性對其自我生命經驗的述說，呈顯出女性個人的生命經驗是如何與國家政治、社會經濟、時代氛圍相互勾連牽動；每位女性又是如何因應、面對，如何理解、詮釋其所處的大環境。



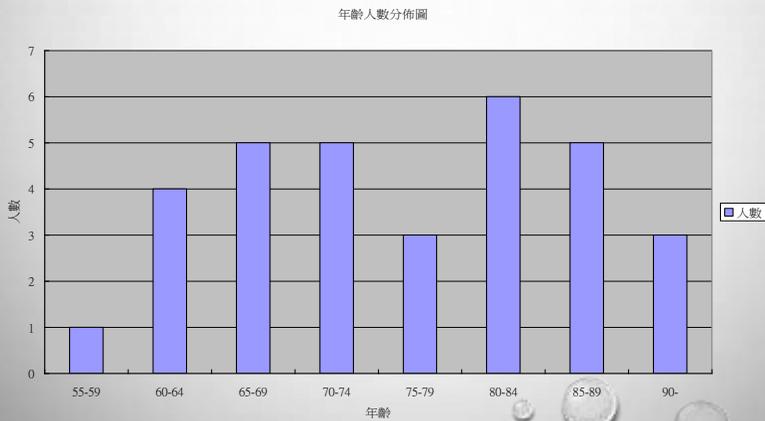


訪攝對象的選擇

— 常民女性優先的多樣面貌

- 多元「常民」女性聲音的納入。
- 以族群、地域、職業、宗教等社會因子做為尋找訪攝對象時的初始考量條件。
- 在研究過程中持續進行調校與平衡。
- 年長者優先進行訪攝。

訪攝女性年齡分佈概況：59歲～102歲



■自身/家庭所從事的行業：農、工、商、公教

■所屬族群：閩南、客家、外省、原住民

■宗教信仰：基督教、天主教、佛教、齋教、一般民間信仰

從非常到日常－以女性生命史為主軸的提問

（一）家庭與成長經驗

母親的生育、持家；家庭教育；住家環境；童年遊戲

（二）教育養成

決定上學；愛國教育；國民體力；戰爭及其他

（三）戰爭經驗

家人出征；物資管制；空襲；逃難遷移

（四）男女關係、情愛交往及婚姻生育

婚前；婚禮；婚後；生育經驗；月事

從非常到日常－以女性生命史為主軸的提問

（五）生命角色的轉換與實踐

女兒、妻子、媳婦、母親、婆婆

（六）社交活動與人際網絡

同學、同儕、同事；鄰里；宗教；長青學院、老人大學、社區大學

（七）家庭日常生活的運作與維繫

飲食；居家環境；現代化家電產品；家計管理

（八）職業與社會參與

行業；社團組織；生涯規劃

（九）休閒娛樂

喝咖啡、逛街、散步；年節及宗教活動；電影、電視、廣播、閱讀、旅遊、志工服務

- 1. 個人生命史-----
- 1-1 柯蔡阿李
- 1-2 馮綺文
- 2. 婚姻大事-----
- 2-1 婚配—潘楊阿秋、楊賴雲英、張劉福妹、謝衡、杜潘芳格
- 2-2 訂婚、結婚的禮俗—黃林含笑、陳越桃、林鍾招妹、何鄭美容、林玉花
- 2-3 結婚服飾與坐轎子—宋錫敬、張劉福妹、陳紅柿、陳越桃
- 3. 生育、節育與養育-----
- 3-1 生產經驗—黃林含笑、陳越桃、黃陳粉妹、徐施阿金
- 3-2 孕期禁忌、月子與哺乳—林玉花、莊彩月、黃林含笑、楊賴雲英、徐施阿金
- 3-3 節育—楊賴雲英、杜潘芳格
- 3-4 子女教養教育—盧秀紅、謝衡、楊金美、徐施阿金、杜素貞
- 4. 職業與工作-----
- 4-1 頭家娘—盧秀紅、何蕭燕卿、秦張正華、黃林含笑
- 4-2 家庭副業—莊彩月、楊賴雲英、黃陳粉妹、楊林美玉
- 4-3 宗教專職女性—鄭淑精、陳梅、馮綺文
- 5. 文明與學習-----
- 5-1 讀書與教育—林鍾招妹、張麗華、秦張正華、楊金美、鄭淑精
- 5-2 摩登（跳舞、唱片、音樂）—謝衡、杜潘芳格、杜素貞、柯蔡阿李
- 5-3 電影—柯蔡阿李、林鍾招妹、盧來春、張麗華、柯蔡阿李、張麗華、何鄭美容
- 6. 地域文化與生活-----
- 6-1 靠海維生的澎湖—陳越桃、涂楊鑽
- 6-2 蘭草編織—陳紅柿、盧來春
- 6-3 媽媽的味道—徐施阿金、秦張正華、陳越桃、林鍾招妹、張麗華
- 7. 民俗醫療-----
- 7-1 草藥醫療—潘楊阿秋、徐施阿金、黃林含笑、陳吳鳳美、張劉福妹、許美枝
- 7-2 收驚—涂楊鑽、莊彩月、陳吳鳳美、陳梅、許美枝、林玉花

不只一種人生

- 生命的交會—經驗的傳遞
- 日常生活—跨越時序、問題的思維
- 非常時刻—時代的刻痕
- （所謂大歷史）
- 常民女性優先—公眾歷史學



女性生命特有的連結性

- 異姓家族的連接
- 跨族群（女性情誼）
- 跨地域
- 跨年齡

- 為著計畫進行，面對冗長的紀錄與整理，迫於時間人力，偶有無法辨識或探出女性意識的反應，預備從事常民研究的態度，尊重謙沖的同理心，加深思考的深度，讓我們與這些年長女性從陌生到熟悉，或因工作建立起信任與情誼。
- 歲月總不饒人，有些長輩體力、健康、記憶狀況便有極大變化，更讓我們覺得為這些常民女性進行口述影像紀錄是一項不斷與時間進行賽跑的任務，必須趁著這些阿嬤們體力、記憶狀況最佳的時候，為她們，也為我們留下珍貴的歷史記憶與記錄。

臺灣好說；女性生命史與口述歷史的匯流

成就她們，故事繼續

- 2016年年底，「臺灣好說：臺灣女人影像口述歷史」之名出版，並期以系列計畫延續下去。
- 將由口述歷史增添生命史的概念，除了延續口述歷史的拍攝計畫，我們認為應當指出，一種以生命史為主體的歷史知識的重要性，並企望開啟公眾生命史與大歷史間的對話，不僅互為主體，更成為理解歷史多元性的基礎材料。



- 基於博物館推廣大眾理解臺灣女人生活面貌之初衷，並藉助現存有的影像資料，加以剪輯、壓拷製成光碟，期望進行更有效地推廣。
- 1.〈臺灣女人上學去〉
- 2.〈女人·烽煙·太陽旗〉
- 3.〈愛的進行式〉
- 4.〈工作·家事·女人事〉
- 5.〈阿嬤的大旅行〉
- 整體看這次剪輯的5個段落，是以接受教育的經驗、戰爭記憶的懷想、青春愛戀的過程、職場家事的付出與外省女性來臺歷程，未來也將繼續處理如女性身體、地域生活、醫療民俗、家庭副業等成果剪輯，藉著朝向影像紀錄編輯設計的邁進，不僅為了往前推介更豐富的女性史料，也為臺史博在常民知識詮釋體系中，加入嶄新的元素。





- 謝謝她們：她們翻出抽屜底，斗櫃裡，褪色的黑白、彩色照片，照片裡的影像，也許模糊迷離，我們希望，在小歷史深層投注更多的關切與愛，更多人明白她們的過去與現在。這些自謙平凡過一生的阿嬤們，在畫面中呈顯女性生命的多元面貌與豐富內涵。



- 藉此次影像的呈現，未來將結合更多跨領域的研究成果，如影像、文物的持續調查整理與記錄拍攝，抑或關照更多元族群的女性，灌注不同風貌的參證，或針對文物評估過程中，女性口述歷史的各項更為深入的動向與議題，讓臺灣女性史料更為豐富，期望大眾繼續關注，並有著更多理解體會，更進一步以全民的力量，相繼相承，成就臺灣女性研究的礎石，建構臺灣性別平權的社會願景。



她們的故事，她們說

- 同樣是生命中必經的大事，不同的女人卻有著不同的經驗與樣貌，在個人的生命中也有著或輕或重的表徵與意義。
- 這具有意義的生命史的內容，無論是用議題、或者沿著時間開展，都能讓我們能夠理解她們生存所處社會背景與文化情境脈絡，不僅能提供大眾對於研究臺灣女人一項深層理解，同時有助於促進本土各類學科，理解她們所傳遞出對其日常生活世界的相關意義，包含如何建構、持守，怎樣理解與尋求接受。



如何看待人生

- 相對於什麼人、什麼時間、什麼地點的考察，人們在生活中如何看待周圍人事的變遷，他們心緒的起伏、在思考、應對間，甚至發言、寫作時，或許有著某種被認為是虛偽造作的成分，卻也構成了另一種值得追究的真實。
- 在這些臺灣女人們只想用孩子幾歲來紀年的灑脫中，每每自認最在意「時間」的歷史研究者，或許該更認真的思考：在面對真實進行的生命、生活之時，學術的規範究竟是因何而有，又該如何與真實的人生相對，而能再多一些的彈性。

謝謝聆聽

